

CONFIDENCIALIDAD Y ANTECEDENTES DE DVR INFORMACIÓN PARA POSTULANTES Y CONSUMIDORES

(CONFIDENTIALITY AND DVR RECORDS)

La División de Rehabilitación Vocacional (DVR) debe reunir información sobre las personas con las cuales trabaja. Esta información se recopila principalmente para determinar si la persona tiene derecho a recibir servicios, determinar su prioridad en la lista de espera basada en el orden de selección para recibir servicios, identificar un objetivo vocacional apropiado, identificar qué servicios necesita la persona para lograr el objetivo vocacional y coordinar los servicios con otros organismos. La ley federal y estatal autoriza a que DVR reúna y conserve esta información: 34 CFR 361.38(a)(1)(iii) y s. 47.02(3m)(c)4.

La ley no lo obliga a usted a proporcionarle la información a DVR, pero si usted se niega a entregarla y si dicha información es necesaria para cumplir los objetivos antedichos, es posible que DVR no pueda proporcionarle servicios.

Las leyes federales y estatales, incluyendo las leyes 34 CFR 361.38, s. 47.02 (7) (a), DWD 68, y s. 146, protegen la información que usted proporcione a DVR en carácter de confidencial. Además, la ley de Wisconsin s. 905 considera como comunicaciones privilegiadas las reuniones que usted sostenga con su consejero de DVR.

Sin embargo, hay ocasiones en que la información se divulga sin su consentimiento. Por lo general, la información se comparte según sea necesario con instituciones de rehabilitación y otros profesionales cuando ésta es necesaria para preparar una evaluación u otros servicios (DWD 68.02(5)(a), DWD 68.04(1)).

La información también se comparte con otros organismos cuando es necesaria para buscar y obtener beneficios comparables (servicios necesarios para su plan de rehabilitación, pero proporcionados por organismos distintos de DVR) (DWD 68.02(5)(b), DWD 68.04(1)).

También se puede divulgar su información sin su conocimiento o consentimiento si se produce alguna de las situaciones siguientes:

- **Pesquisas policiales** - Según sea necesario, a los funcionarios de seguridad pública se les puede permitir el acceso a sus antecedentes sin su conocimiento o consentimiento, si la solicitud de la información forma parte de pesquisas policiales específicas.
- **Investigación sobre mantención de menores** - Los estatutos de Wisconsin S. 46.25 (2M), exigen que se divulgue al Programa de Mantención de Menores (Child Support Program), sin previo aviso ni consentimiento suyo, su información personal, incluyendo información de carácter laboral.
- **Seguridad pública** - En la mayoría de los casos, se puede divulgar la información personal sin el conocimiento o consentimiento de la persona, para impedir que ésta se dañe a sí misma mediante sus propios actos, para proteger la seguridad pública, o a personas específicas (34 CFR 361.38, Código de reglamentos federales y Código administrativo de Wisconsin s. DWD 68).

- **Para denunciar abuso o abandono de menores** - Además de las disposiciones establecidas para la protección de la seguridad pública, los estatutos de Wisconsin s. 49.981 exigen bajo ciertas condiciones que los profesionales médicos y de servicios humanos informen de sospechas de abuso de menores. Durante el ejercicio de sus funciones profesionales, los consejeros de rehabilitación vocacional están obligados a entregar la información si entran en contacto con un menor que haya sufrido abuso o abandono.
- **Para denunciar abuso o abandono de adultos mayores** - La ley de Wisconsin sobre el maltrato de adultos mayores (Elder Abuse Law) define cuatro categorías de abuso; abuso físico, material, abandono o autoabandono (estatutos de Wisconsin s 46.90). Si bien no es obligatorio denunciar el abuso, si un consejero profesional se entera de un caso de abuso o abandono de un adulto mayor, puede hacer una denuncia voluntaria al Sistema de Denuncia de Abusos contra Adultos Mayores de Wisconsin (Elder Reporting System).
- **En respuesta a una orden judicial válida** - s. 146.82(2)4.
- **Para propósitos de supervisión del programa** - Si se realiza una auditoría a DVR, los auditores tendrán acceso a la información confidencial. Sin embargo, la información que permite identificar a las personas no aparecerá en ningún informe preparado (DWD 68.02(5)(c), DWD 68.04(1)).
- **Para propósitos de administración del programa** - Los aprendices, pasantes, voluntarios, consejeros, personal de secretariado y los supervisores tienen acceso a la información confidencial cuando sus deberes implican actuar en nombre de la persona o del consejero.
- **Para coordinar la entrega de servicios con otro departamento de desarrollo laboral (DWD) o centro de empleo asociado** - (DWD 68.02(5)(b), DWD 68.04(1)).
 - División de Seguro de Desempleo (Division of Unemployment Insurance)
 - División de Soluciones Laborales (Division of Workforce Solutions)
 - Programa W-2
 - Servicio de empleos (Job Service)
 - Servicios para veteranos
 - Vales de alimentos
 - Programa BadgerCare
 - Asistencia médica
 - Administración del Seguro Social/Oficina de Determinación de Discapacidades (Social Security/ Administration/Disability Determination Bureau)

Si tiene dudas sobre la confidencialidad, comuníquese con su consejero de rehabilitación vocacional.

El Departamento de Desarrollo Laboral (Department of Workforce Development, DWD) es un empleador y proveedor de servicios que otorga igualdad de oportunidades. Si usted es una persona discapacitada y necesita acceder a esta información en un formato distinto, o que se la traduzcan a otro idioma, llame al 800-442-3477 ó al 888-877-5939 (TTY).